



• AUTORISIERTER SERVICE

• AUTHORIZED SERVICE

• CENTRES D'ENTRETIEN AUTORISÉS



Bei unsachgemäßer Wartung wird Ihre Garantie ungültig. Um fachgerechte Reparaturleistungen zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an die LGB-Service-Abteilung:

Ernst Paul Lehmann Patentwerk
Reparatur-Abteilung
Saganer Straße 1-5
D-90475 Nürnberg
GERMANY
Tel.: (0911) 83707 0
Telefax: (0911) 83707 70

- Die Einsendung erfolgt zu Ihren Lasten.
- Hinweis: Informationen zur LGB und zu LGB-Vertretungen in aller Welt finden Sie im Internet unter www.lgb.de

Improper service will void your warranty. For quality service, contact your authorized retailer or one of the following LGB factory service stations:

Ernst Paul Lehmann Patentwerk
Reparatur-Abteilung
Saganer Strasse 1-5
D-90475 Nürnberg
GERMANY
Telephone: (0911) 83707 0
Fax: (0911) 83707 70

LGB of America®
Repair Department
6444 Nancy Ridge Drive
San Diego, CA 92121 USA
Telephone: (858) 535-9387
Fax: (858) 535-1091

- You are responsible for any shipping costs, insurance and customs fees.
- Hint: Information on LGB products and LGB representatives around the world is available online at www.lgb.com

Un entretien inadéquat rendra la garantie nulle et non avenue. Veuillez entrer en contact avec votre revendeur ou avec l'un des centres d'entretien ci-dessous :

Ernst Paul Lehmann Patentwerk
Reparateur – Abteilung
Saganer Strasse 1-5
D-90475 Nürnberg
ALLEMAGNE
Téléphone (0911) 83707 0
Fax : (0911) 83707 70

LGB of America®
Service des réparations
6444 Nancy Ridge Drive
San Diego CA 92121
États-Unis
Téléphone (858) 535-9387
Fax : (858) 535-1091

- L'expéditeur est responsable des frais d'expédition, de l'assurance et des frais de douane.
- Conseil : Pour des renseignements au sujet des produits et des représentants LGB dans le monde, consultez le site web à www.lgb.com

→ 55050 · 55051

55050 RC Sender · 55051 RC Sender US Frequenz
55050 Wireless Transmitter · 55051 Wireless Transmitter, USA
55050 Émetteur sans fil · 55051 Émetteur sans fil, États-Unis

Bedienungsanleitung
Instructions
Instructions de Service





Permanente Materialkontrollen, Fertigungskontrollen und die Endkontrolle vor Auslieferung garantieren unser gleichbleibend hohes Qualitätsniveau. Wie bei einer wertvollen Uhr werden feinstmechanische Präzisionsteile von Hand gefertigt. Unsere Produkte sind Präzisionswertarbeit in Design und Technik. Um wirklich ungetrübten Spaß zu haben, lesen Sie bitte die Garantie- und Bedienungsanleitung. Wir garantieren zwei Jahre Fehlerfreiheit auf Material und Funktion. Berechtigte Beanstandungen innerhalb von zwei Jahren nach dem Kaufdatum werden kostenlos nachgebessert. Das beanstandete Produkt, zusammen mit dem Kaufbeleg, Ihrem Händler übergeben oder, ausreichend frankiert, an eine der beiden untenstehenden Serviceabteilungen einschicken:

ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK
Service-Abteilung
Saganer Str. 1-5 · D-90475 Nürnberg
Tel: (0911) 83 707 0

LGB of America®
6444 Nancy Ridge Drive
San Diego, CA 92121 · USA
Tel.: (858) 535-9387

Für Schäden durch unsachgemäße Behandlung oder Fremdeingriff besteht kein Garantieanspruch. Transformatoren und Regler unterliegen strengen CE-UL-Vorschriften und dürfen nur vom Hersteller geöffnet und repariert werden. Zuwiderhandlungen bewirken zwingend Garantieverlust und generelle Reparaturverweigerung. Neben unserer Garantie, die wir zusätzlich gewähren, verbleiben selbstverständlich nach eigener Wahl die gesetzlichen Rechte. Viel Freude am Spiel mit unserem gemeinsamen Hobby.

LGB, LEHMANN und der LEHMANN TOYTRAIN-Schriftzug sind eingetragene Warenzeichen der Firma Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nürnberg, Deutschland. Andere Warenzeichen sind ebenfalls geschützt. Produkte und technische Daten können sich ohne Vorankündigung ändern.
© 2001 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

ACHTUNG! Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet. Bewahren Sie bitte Ihre Verpackung und Bedienungsanleitung auf.



All of us at Ernst Paul Lehmann Patentwerk are very proud of this product. Ernst Paul Lehmann Patentwerk warrants it against defects in material or workmanship for two full years from the date of original consumer purchase. To receive warranty service, please return this product, along with the original purchase receipt, to an authorized retailer or to one of the LGB service stations listed here:

ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK
Saganer Str. 1-5 · D-90475 Nürnberg
GERMANY
Telephone: (0911) 83 707 0

LGB of America®
6444 Nancy Ridge Drive
San Diego, CA 92121 · USA
Telephone: (858) 535-9387

This product will be repaired without charge for parts or labor. You are responsible for any shipping costs, insurance and customs fees. This warranty does not apply to products that have been damaged after purchase, misused or modified. Transformers and controls are subject to strict CE and UL regulations and may only be opened and repaired by the manufacturer. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This warranty only applies to products purchased from authorized retailers. To find an authorized retailer, contact one of the LGB service stations listed here.

LGB, LEHMANN and the LEHMANN TOYTRAIN logotype are registered trademarks of Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nürnberg, Germany. Other trademarks are the property of their owners. Products and specifications are subject to change without notice.
© 2001 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

ATTENTION! This product is not for children under 8 years of age. Save the supplied packaging and instructions.



Un système de contrôles constants des matériaux, de la production et des produits finis garantit la qualité supérieure de nos produits. A l'instar d'une montre précieuse, tous les composants de précision micromécaniques sont fabriqués à la main. Nos produits se caractérisent par leur conception et finition de haute précision. Afin d'obtenir la plus grande satisfaction de ce produit, veuillez lire la garantie ainsi que les instructions de service. Matériel et fonction sont entièrement garantis pour la période de deux ans à partir de la date d'achat. Toutes les réclamations justifiées faites au cours de cette période, feront l'objet d'une réparation gratuite. Retourner le produit faisant l'objet de la réclamation, avec preuve de paiement, à votre distributeur, ou le renvoyer - en veillant à ce que l'affranchissement soit suffisant - à l'un des services après-vente ci-dessous:

ERNST PAUL LEHMANN PATENTWERK
Service-Abteilung
Saganer Str. 1-5 · D-90475 Nürnberg
ALLEMAGNE
Tel: (0911) 83 707 0

LGB of America®
Service Department
6444 Nancy Ridge Drive
San Diego, CA 92121 · USA
Tel: (858) 535-9387

La garantie est nulle et non avenue en cas d'utilisation inadéquate ou d'intervention faite par une personne non autorisée. Les transformateurs et régulateurs sont conformes aux rigoureuses normes CE-UL et ne peuvent être ouverts et réparés que par le fabricant. Toute violation à cet égard entraînera la perte impérative de tous les droits de garantie et un refus de toutes réparations quelles qu'elles soient. Nous vous souhaitons des heures d'amusement inoubliables avec votre hobby qui est également le nôtre.

LGB, LEHMANN et le logo LEHMANN TOYTRAIN sont des marques déposées de Ernst Paul Lehmann Patentwerk, Nuremberg, Allemagne. Les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Les produits et spécifications sont sujets à modifications sans préavis. © 2001 Ernst Paul Lehmann Patentwerk.

ATTENTION ! Ce produit n'est pas pour les enfants en-dessous de 8 ans. Conserver l'emballage et les instructions.





Eine Funkfernsteuerung ist die ideale Ergänzung Ihrer LGB Anlage. Egal ob Sie das digitale Mehrzugsystem benutzen, oder den analogen Fahrregler 51070, haben Sie hier die Möglichkeit sich frei um oder auf Ihrer Anlage zu bewegen.

Kein lästiges Kabel bleibt auf den Schienen, kein fester Stellplatz, kein Winkel Ihrer Anlage wird uneinsichtig sein.

Dies ist nun der Sender für Ihre Handys (Lok oder Universal Handy), wie wir unsere Handregler nennen.

Zu diesem Sender benötigen Sie zum Empfang für Ihre MZS Zentrale, oder dem Fahrregler 51070, den Empfänger 55055 und 4 Mignon Batterien (AA).



A wireless control system is the ideal accessory for your LGB layout. Whether you use the digital Multi-Train System or the 51070 analog throttle, you now can move freely around and on your layout. There are no bothersome cables hanging over the tracks, there is no fixed command post and no corner of the layout you cannot see.

This is the transmitter for your remotes (Loco and Universal Remote).

To use this transmitter, you need the 55055/55056 Wireless Receiver to relay your commands to the MTS Central Station or the 51070 throttle. You also need 4 AA batteries.



Un système de commande sans fil est le moyen idéal pour gérer votre réseau LGB. Vous êtes maintenant libre de vous déplacer en n'importe quel point de votre réseau, que vous utilisiez le système multitrain ou la commande analogique 51070. Finis les câbles disgracieux au-dessus des voies, plus de poste de commande fixe, plus rien qui ne bloque la vue sur le réseau. Cet émetteur est l'accessoire à utiliser pour vos télécommandes (télécommande universelle et télécommande pour locomotive).

Pour utiliser cet émetteur, vous avez besoin d'un récepteur sans fil 55055/55056 pour relayer vos commandes au poste central SMT ou à la commande 51070. Il faut également 4 piles de type « AA ».





Einsetzen des LGB-Funkfernsteuerung-Senders 55050

Für den Einsatz mit Funkfernsteuerung müssen Sie Ihr Handy mit dem RC-Sender 55050 ausrüsten.

- Drücken Sie auf die beiden geriffelten Laschen am Kopfteil des Handys und ziehen Sie das Kunststoffteil mit Kabel vorsichtig heraus.
- Setzen Sie in das nun offene Kopfteil den RC-Sender 55050 ein. Beschädigen Sie dabei nicht die Antenne.
- Öffnen Sie das Batteriefach am Schnappverschluss an der Unterseite Ihres Handys und legen Sie vier Mignon (AA) Batterien nach Aufdruck in das Batteriefach. Verwenden Sie hochwertige Batterien, z.B. Alkali Batterien. Schließen Sie das Batteriefach.



Inserting the 55050/55051 LGB Wireless Transmitter

For wireless operation, you have to equip your remote with a 55050/55051 Wireless Transmitter.

- Press both textured clips at the top of the remote inward and carefully pull out the plastic insert.
- Slide the 55050/55051 Wireless Transmitter into the remote. Do not damage the antenna while doing this.
- Open the battery compartment using the clip on the underside of the remote and insert 4 "AA" batteries, as shown on the battery cover. Use high-quality batteries, like "alkaline" batteries. Close the battery compartment.



Installation de l'émetteur sans fil LGB 55050/55051

Pour la configuration sans fil, il est impératif d'installer un émetteur sans fil 55050/55051 sur la télécommande.

- Déplacer les deux boutons en relief situés à la partie supérieure de la télécommande vers l'intérieur et sortir l'insert plastique avec précaution.
- Enfiler l'émetteur sans fil 55050/55051 dans la télécommande. Faire très attention à ne pas endommager l'antenne pendant l'opération.
- Utiliser le bouton situé sous la télécommande pour ouvrir le couvercle du logement des piles et installer 4 piles de type « AA », comme il est indiqué sur le couvercle. N'utiliser que des piles de qualité supérieure, comme les piles « alcalines ». Remettre le couvercle du logement des piles en place.





- Eingeschaltet wird das Handy durch längeres Drücken der Taste F auf dem Tastaturfeld Ihres Universal-Handys. Wenn bei Betrieb die obere Kontrollleuchte blinkt, dann ist dies ein Zeichen dafür, dass Sie Ihre Batterien wechseln sollen.

Entsorgen Sie verbrauchte Batterien bitte umweltgerecht.

Um beim Betrieb Strom zu sparen, können Sie durch Drücken der Taste F und gleichzeitiges Drücken der Taste 9 das konstant leuchtende Anzeigendisplay auf einen 3 Sec. Modus einstellen (gleiches Vorgehen, wenn Sie wieder auf konstante Anzeige umschalten wollen).

Nach längerer Phase ohne Eingabe schaltet sich das Handy selbstständig ab.



55015



55016



- Turn on the remote by pressing the "F" button on the button pad of your remote for a period of time.

If the upper LED is flashing during operations, you should change the batteries. Please dispose of used batteries with consideration to the environment.

To save energy during operations, you can change the constantly illuminated display to a 3 second mode by simultaneously pressing buttons "F" and "9". (Use the same method to switch back to constant display).

After a significant time without inputs, the remote switches off automatically.



- Mettre la télécommande sous tension en enfonçant le bouton « F » du clavier de la télécommande et en le maintenant enfoncé pendant un bon moment.

Si pendant l'utilisation de la télécommande, la DEL supérieure clignote, c'est qu'il faut remplacer les piles. Se débarrasser des piles usagées en suivant les réglementations en vigueur.

Pour économiser l'énergie pendant l'utilisation de la télécommande, vous pouvez ramener la durée d'allumage de l'afficheur, qui est normalement toujours allumé, à 3 secondes en appuyant simultanément sur les boutons « F » et « 9 ». (Répéter l'opération pour revenir en mode d'allumage permanent).

La télécommande passe automatiquement hors tension après une période d'inactivité assez longue.





- Nach Beendigung des Fahrbetriebs, können Sie durch Drücken der Taste F und gleichzeitiges Drücken der Taste 0 das Handy wieder ausschalten.

Wenn Sie über einen längeren Zeitraum nicht fahren möchten, empfiehlt es sich die Batterien aus dem Batteriefach zu nehmen.

- Bitte beachten Sie, dass Ihre Funkfernsteuerung nur eine einseitige Befehlsrichtung hat, und Sie deshalb keine Rückantwort erhalten. Ihr Handy ist nun für den Funkeinsatz bereit.

Anschluss des RC-Empfängers 55055

Lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung des RC-Empfängers 55055.



55055/55056



- After you have finished playing, you can turn off the remote by simultaneously pressing the buttons "F" and "0."

If you don't plan to play for a significant period of time, it is recommended to take the batteries out of the battery compartment.

- Please note that your radio control system has a one-way command direction. Therefore, you don't get replies to your commands.

Now your remote is ready for operation.

Connecting the 55055/55056 Wireless Receiver

You'll find this information in the instructions for the 55055/55056 Wireless Receiver.



- Vous pouvez remettre la télécommande hors tension après utilisation en appuyant simultanément sur les boutons « F » et « 0 ».

- Nous recommandons de sortir les piles lorsque la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période.

Il ne faut pas oublier que le système de commande par radio fonctionne de manière unidirectionnelle, il n'y a donc pas de confirmation des instructions de commande.

La télécommande est maintenant prête pour être utilisée.

Installation du récepteur sans fil 55055/55056

Les instructions d'installation du récepteur sans fil 55055/55056 figurent sur la fiche d'instructions de l'accessoire.